

Dos: No jurar su santo nombre en vano. Jurar por Dios lo creo muy odioso; soy una buena esposa, que no juro por Dios ninguna cosa.

«Cuando esto le decía, con más perfidia, que de rabia llena, con un furor de hienna, por no poderme replicar, tosía.»

Y además lo que cuenta al tratar del CUARTO: «Qué mandamiento el CUARTO tan hermosos! Indefectiblemente honraré á Padre y Madre eternamente.

Correo local.

Teatro.—Esta noche comenzarán las funciones del segundo abono con una de las que se aman de «gala», poniéndose en escena la inmortal comedia de Don Pedro Calderón de la Barca LA VIDA ES SUEÑO, y el juguete en un acto y en prosa, original de D. Salvador Granés y D. Calixto Navarro, Mala Sombra.

Audiencia.

Ante la Sección segunda se vió ayer por el Tribunal Jurado, en juicio oral, la causa instruida en el Juzgado de esta ciudad contra

Petra Llano Saráchaga, por supuesto delito de robo de ropas á Anselma Mantilla. El Tribunal Jurado pronunció veredicto de inculpabilidad, y en su vista, el señor teniente fiscal, que en sus conclusiones provisionales había pedido se condenara á la prisión de cuatro años de prisión correccional, presentó escrito de conclusiones definitivas reformando aquéllas y estableciendo que los hechos de autos no eran constitutivos de delito, y que en tal concepto debía ser absuelta la Petri; cuya petición tenía también interesada la defensa.

La Sección de Derecho dictó sentencia absolviendo libremente á la encartada, mandando que se la pusiera en libertad. Por no haber comparecido los Jurados don Tomás Quintanilla y D. Leonardo Corcho se les impuso 50 pesetas de multa á cada uno.

Por la Dirección general de establecimientos penales se ha destinado al de Valladolid al rematado José Taramilla Poyatos, para que cumpla seis años y un día de prisión mayor que le impuso la Sección segunda de esta Audiencia en causa seguida al mismo por asesinato frustrado.

SERVICIO TELEGRAFICO DE EL ATLANTICO EXTRANJERO.

De Chile Madrid 20 Un telegrama de Londres dice que sido elegido presidente de la república de Chile el general Jorge Montt.

Una batalla Madrid 20 Se han recibido noticias telegráficas diciendo que cerca de Fernando Póo se ha librado una batalla entre los indígenas y las tropas alemanas.

Los indígenas consiguieron rechazar á los extranjeros. La acción se libró en Camarones. Hubo un número considerable de muertos y heridos.

INTERIOR Una conferencia Madrid 20 En el Circulo Mercantil ha dado esta noche el señor Moret una conferencia sobre la crisis económica en España, sus causas y sus remedios.

Dijo el señor Moret que España es un país rico, pero sus Gobiernos son pobres y faltos de iniciativa. Estudiando las causas de la actual crisis financiera manifestó que una de ellas es el estado de los mercados, en los cuales falta oro. Añadió que esta causa ha determinado la compra de plata por el Gobierno español cuando todos los Estados acaparaban el oro. También dijo el eminente hombre público que se necesitan Gobiernos fuertes, que acometan la empresa de realizar grandes economías y tengan un plan económico fijo.

El señor Moret fué muy aplaudido. Madrid 20.

La crisis Madrid 20. Los círculos políticos están animadísimo esta noche, discutiéndose con calor las últimas noticias referentes á la crisis, que ya se considera tan próxima, que casi se da por seguro que se planteará mañana, en el Consejo de ministros.

Todos los indicios hacen creer en esto que se dice acerca del planteamiento de la crisis. El presidente del Consejo, señor Cánovas, ha telegrafiado al señor Elduayen, rogándole que se ponga inmediatamente en camino de Madrid.

El señor Elduayen llegará probablemente mañana á esta corte. En los círculos se asegura, y lo aseguran algunos ministeriales caracterizados, que el objeto del señor Cánovas al llamar al señor Elduayen, es el de proponerle que se encargue de la cartera de Marina. El señor Cánovas ha llamado también por telégrafo al señor Romero Robledo.

Según dicen algunos romeristas, el jefe del partido reformista llegará también á Madrid mañana. La venida del señor Romero Robledo se interpreta aquí como un anuncio de la unión de reformistas y conservadores, y también como un indicio de que el señor Cánovas confiará una cartera á un personaje que represente al elemento romerista, personaje que podrá ser el señor Bosch, conforme á lo que hace días se ha venido diciendo.

No todos, sin embargo, creen que mañana se planteará la crisis. Algunos apuntan la posibilidad de que se aplace, la cual ocurriría en el caso de que el señor Cánovas encontrara algunas dificultades que se opusieran á la entrada del señor Elduayen en el Gobierno.

En este caso el señor Cánovas buscaría un pretexto para no plantear la crisis, pretexto que podría ser la enfermedad del señor Villaverde.

Otros creen que la «Gaceta» sorprenderá á todos con la publicación de varios decretos nombrando á los nuevos ministros. Se acentúa el rumor de que el señor Camacho será nombrado ministro de Hacienda.

Se comenta mucho que el señor Isasa haya pedido hoy en el Ministerio los documentos que tiene que firmar y haya recogido algunos papeles de carácter particular de su despacho. Los reformistas esperan mucho de la crisis.

Los conservadores antiguos se muestran disgustados, presintiéndose que no quedarán satisfechos de la modificación ministerial.

Otras noticias Madrid 21

En Cádiz ha estallado un trozo de tubería de gas, resultando varios heridos graves y cinco leves. —Ha crecido el río Segura. Té-mese una inundación.

Ultima hora Madrid 21.

Se tiene ya por seguro que en el Consejo de hoy se planteará la crisis. Todos los ministros entregarán sus dimisiones al señor Cánovas. —Se confirma la noticia de que esta noche llegará el señor Elduayen. —Circulan multitud de candidaturas, todas infundadas.

MENCHETA. COTIZACIONES.

Table with columns for Madrid, Barcelona, Bolsin, and various financial data. Includes sub-sections for Madrid 8 noche, Barcelona 8:50 tarde, and Bolsin Madrid 12 noche.

IMPERMEABLES GARANTIZADOS Antigua casa de Mieres, hoy J. Aldea.—Se saldan varios.—Puente 8.

TRASLADO Las oficinas de la agencia de negocios LA GESTORA, han sido trasladadas de la Alameda primera, 12, bajo, á la calle de Abarca, número 11, principal; que lo ponen en conocimiento de su numerosísima clientela, los directores señores Bohigas y Compañía. Teléfono 159.

GARBANZOS NUEVOS DE CASTILLA En el establecimiento de D. Eustaquio Curbero, Plaza de la Libertad, 2 (Arcos de Botin), se ha recibido un gran surtido de garbanzos de Fuentesauco (Zamora), lentejas y vinos puros de mesa, á precios arreglados. Ya llegaron las alubias nuevas de Herrera.

LA CONOCIDA PROFESORA EN PARTOS doña Valentina Quirós ha trasladado su domicilio á la calle de la Compañía, núm. 4, piso, primero, donde ofrece sus servicios.

LA BANDERA ESPAÑOLA Línea de vapores-correos españoles entre Santander y la Isla de Cuba. Salidas quincenales.

VAPORES DESTINADOS A ESTE SERVICIO Eiskaro, de 4.700 toneladas; Catalán, de 2.574 id.; Navarro, de 5.770 id.; Gallego, de 4.630 id.; Murciano, de 4.410 id.; Gaditano, de 5.145 id.; Santanderino de 5.400 id.; Palentino, de 4.900 id.; Madrileño, de 5.630 idem. Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos, saldrá de este puerto el 25 de Noviembre, el rápido vapor nombrado: EUSKARO su capitán, D. M. Zabala; admite carga á flete y pasajeros. El siguiente vapor será el GADITANO que saldrá el 9 de Diciembre. Para más informes dirigirse á sus consignatarios los señores D. Elias Illera é Hijo; Muelle, 19.—Teléfono núm. 46.

NORDDEUTSCHER LLOYD COMPANIA DE VAPORES CORREOS LLOYD NORTHEALMAN. Para Montevideo y Buenos Aires directamente, tocando en Rio Janeiro, saldrá de la Coruña el día 27 de Noviembre el magnífico y rápido vapor de 4.000 toneladas y 1.000 caballos de fuerza, KARLSRUHE Admite solamente pasajeros de primera y tercera clase. —A los pasajeros de tercera clase se les da vino y pan fresco en todas las comidas, siendo los gastos de transporte desde Santander á la Coruña por cuenta de la Compañía.

Para informes y obtener billetes de pasaje, dirigirse á los agentes en Santander, señores Carlos Hoppe y Compañía, Muelle, núm. 17. —Teléfono núm. 102.

Real Sociedad Económica Cantábrica SECCION DE BENEFICENCIA É INSTRUCCION Escuela gratuita para la enseñanza mercantil de la mujer. Desde el jueves 12 del corriente, queda abierta la matrícula de esta enseñanza en el local de la Sociedad, Daoiz y Velarde, de tres á cuatro de la tarde. El Secretario, J. Fresno de la Calzada.

DIRECTAMENTE para Amberes saldrá de este puerto á principios de Diciembre el vapor alemán TRITON admitiendo carga á flete reducido. Dirigirse á sus consignatarios señores Carlos Hoppe y Compañía, Muelle, número 17, entresuelo.

APARATOS MATAFUEGOS En el escritorio de D. Modesto Piñero, Muelle 15, se hallan de manifiesto estos utilísimos aparatos, con los cuales puede extinguirse un fuego muy fácilmente al iniciarse, teniendo en casa preparado, y evitarse muchas catástrofes. El mismo señor se encarga de recibir los pedidos para transmitirlos al vendedor. Precios, según tamaños, desde 25 pesetas en adelante.

Imprenta de EL ATLANTICO SANTANDER.

que he sufrido hoy más de una clase de fatigas! Pero, añadió llorando una taza de madera que contendría unos tres vasos, mi padre era siempre muy sobrio en el beber, y yo quiero imitarle. A vuestra salud, Rob, á la de mi prima Elena y á la de vuestros dos hijos, de los cuales os hablaré después: á la felicidad de todos en este mundo y en el otro. En acabando estas palabras apuró su copa con aire grave y resuelto, mientras que Mac-Gregor me dirigía disimuladamente una ojeada, sonriéndose, como haciéndome notar la autoridad magistral del baile, quien parecía que quería ejercerla sobre Mac-Gregor á la cabeza de su tribu armada, como cuando estaba á disposición suya en la cárcel de Glasgow. En mi concepto, Rob-Roy quería darme á entender con esto, que si sufría el tono que tomaba el señor Jarvié, era por consideración á los derechos de la hospitalidad, y sobre todo, para distraerse un poco. Al poner otra vez la taza en la mesa, me conoció el buen negociante; me manifestó el placer que tenía en

verme, me apretó la mano con amistad, pero no me hizo ninguna pregunta acerca de mi viaje. —Hablaremos más tarde de vuestros negocios, me dijo; debo, como es razón, principiar por los del primo. Presumo, Rob, añadió deteniendo sus miradas en un número bastante considerable de montañeses que habían entrado con nosotros, presumo que no hay aquí nadie capaz de ir á contar al ayuntamiento de la ciudad en perjuicio vuestro y mío, nada de lo que tengo que decir. —No os dé esto ningún cuidado, primo Nicol: la mitad de los que están aquí no entenderán una palabra de lo que direis, y los otros no se darán cuenta. A más de que saben todos que cortaría la lengua á cualquiera que osase repetir una sola palabra pronunciada en mi presencia. —Y bien, primo, esto supuesto y siendo el señor Osaldiston, que está presente, un joven cuerdo y un amigo seguro, os diré francamente que dais malísima educación á vuestra familia. Dando entonces más claridad á su

venido á buscarlos por sí propia. ¿Quién diablos quereis que les enseñe nada? —Habré de poner un anuncio en la puerta del colegio de Glasgow que diga: «Se busca un preceptor para los hijos de Rob Roy»? —No, primo; pero hubierais podido poner á vuestros hijos en un lugar donde aprendiesen el temor de Dios y las costumbres de los hombres civilizados. Son tan ignorantes como los bueyes que conduciais en otro tiempo al mercado, ó como los palurdos ingleses á quienes los vendiais, y nunca harán nada que valga un bledo. —¡Ah! ¡ah! Hamish está en disposición de matar una perdiz volando con un tiro de escopeta cargada con una sola bala, y Rob pasa con su puñal una tabla de dos pulgadas de grueso. —¡Peor que peor, primo, tanto peor! dijo el banquero de Glasgow con tono resuelto; si no saben más que eso, más valiera que no supiesen nada. Decíme, Rob, ¿no os hallais vos en estado de hacer otro tanto? Y

titud un mandato del sultán de Delhi; y las atenciones de que fui objeto me fueron tan molestas como hubiera podido serlo su aspereza. Apenas querían consentir que el amigo del jefe se sirviese de sus piernas, tanto se apresuraban á ofrecerme el brazo y ayudarme á andar: por fin, aprovechándose de la ocasión de que tropezase en una piedra que no había podido ver, en atención á la mucha gente que se agolpaba en derredor de nosotros, algunos de los Highlanders se apoderaron de mí y me llevaron como en triunfo hasta la puerta de mistress Mac-Alpine. Al llegar delante de aquella posada, vi que el poder y la popularidad tenían sus inconvenientes en medio de los Highlands, como en el resto del mundo: porque antes que pudiese entrar Mac-Gregor en la casa para descansar y tomar el alimento que necesitaba, vióse obligado á contar una docena de veces á diversos corros de oyentes que se sucedían unos á otros, la manera como había escapado de sus enemigos; lo cual supe de un anciano muy cortés que se tomaba el trabajo de explicar á los que

XCIV

MIGUEL ESCUDER

BARCELONETA: calle de San Fernando, núm. 54.

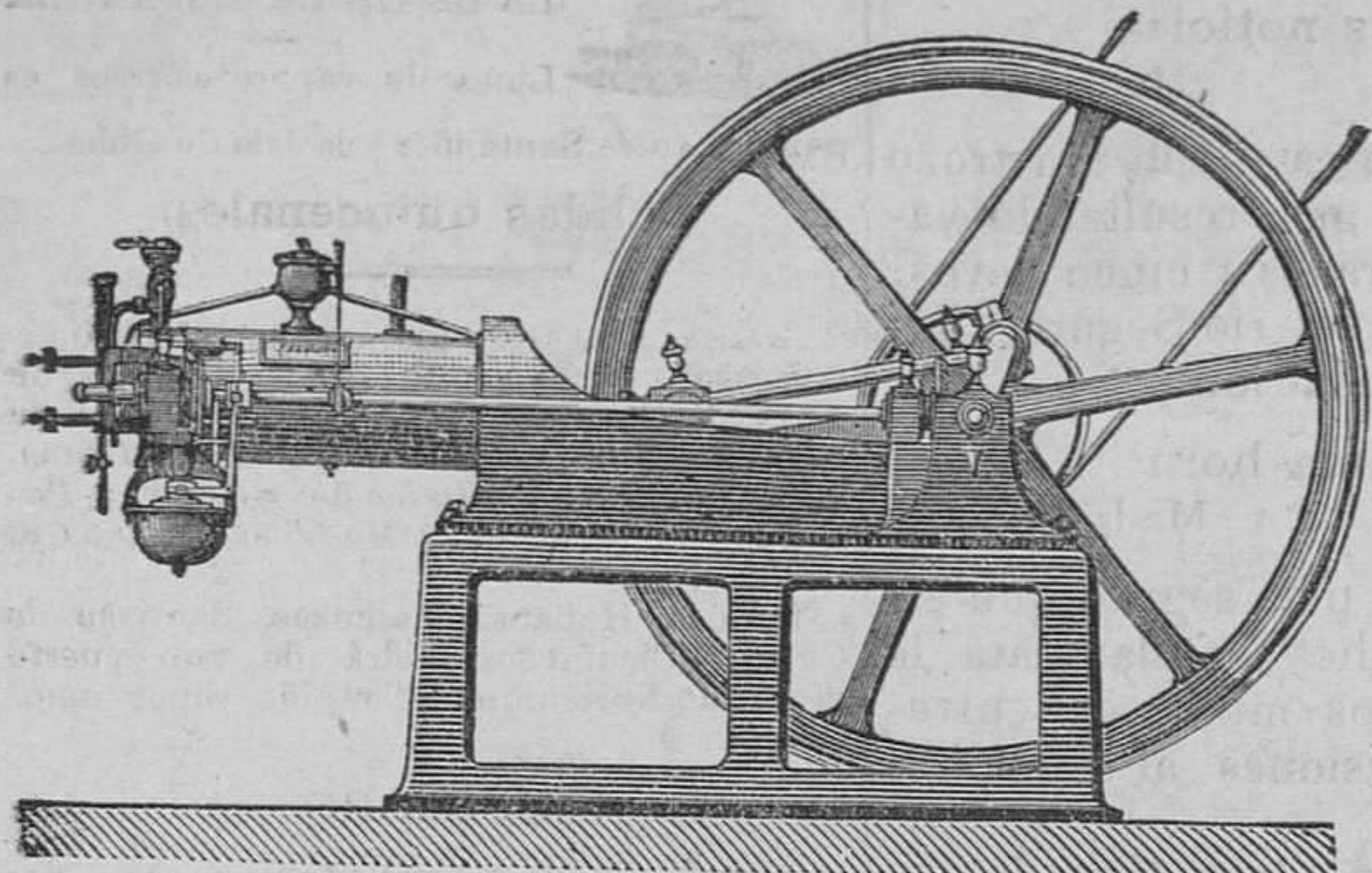
SUCURSAL EN BARCELONA—Rambla Estudios, núm. 9. SUCURSAL EN MADRID—Hernán-Cortés, 7, duplicado

Fabricante de motores movidos por el gas, desde 1/2 a 16 caballos de fuerza, con real privilegio y premiados con medallas de oro y plata; máquinas para coque de los sistemas más perfeccionados, premiadas con medallas de oro y varios diplomas de progreso; máquinas especiales para hacer tapones de corcho, con real privilegio por sus magníficos adelantos; máquinas de precisión para los talleres de carpintería, (las cuales están en práctica en la misma fábrica); sensores de varios sistemas, bombas especiales y toda clase de maquinaria, aplicada a todos los ramos de la industria.

PASO A LA MAQUINARIA ESPAÑOLA

Reformados completamente los grandes talleres de MIGUEL ESCUDER, situados en la Barceloneta, calle de San Fernando, núm. 54, y montados con las maquinarias más adelantadas, hasta el día conocidas, se construyen MOTORES MOVIDOS POR EL GAS, desde 1/2 hasta 16 caballos de fuerza, los que con gran ventaja pueden competir con todo motor conocido hasta hoy, tanto por su buena construcción, como por la solidez, economía en el gas, movimiento silencioso, regularidad de marcha y facilidad en cuidarlos.—Los motores a gas contruidos por ESCUDER, se prueban con un freno y se hacen funcionar durante algún tiempo antes de salir de los talleres, con el fin de tener la completa seguridad de su fuerza efectiva, por lo cual se garantizan durante un año de las averías, siempre que éstas no sean por falta de cuidado; y en atención a sus reducidas dimensiones, pueden quedar completamente instalados y en el sitio que deseen, consumiendo un metro cúbico de gas por hora y por caballo, no teniendo necesidad de ningún empleado para cuidarlos, siendo por consiguiente más económicos que otros motores.—Dentro de Barcelona funcionan ya más de 800 y otros 400 en Madrid, Valencia, Sevilla, Zaragoza, Cartagena, Tarragona, Gerona, Valls, Villanueva, Villafranca, Igualada, Almería, Linares, Mataró, Tarrasa, Sabadell, Tortosa, Vich, Bilbao, Granollers, Palma, Reus, Manresa, Habana, Buenos Aires y otras varias poblaciones de España y América, colocados para diferentes ramos de la industria.

Para catálogos e informes, dirigirse al Representante en Santander D. Antonio Conce:—calle de Burgos, 26. Talleres de construcción y reparación de máquinas.

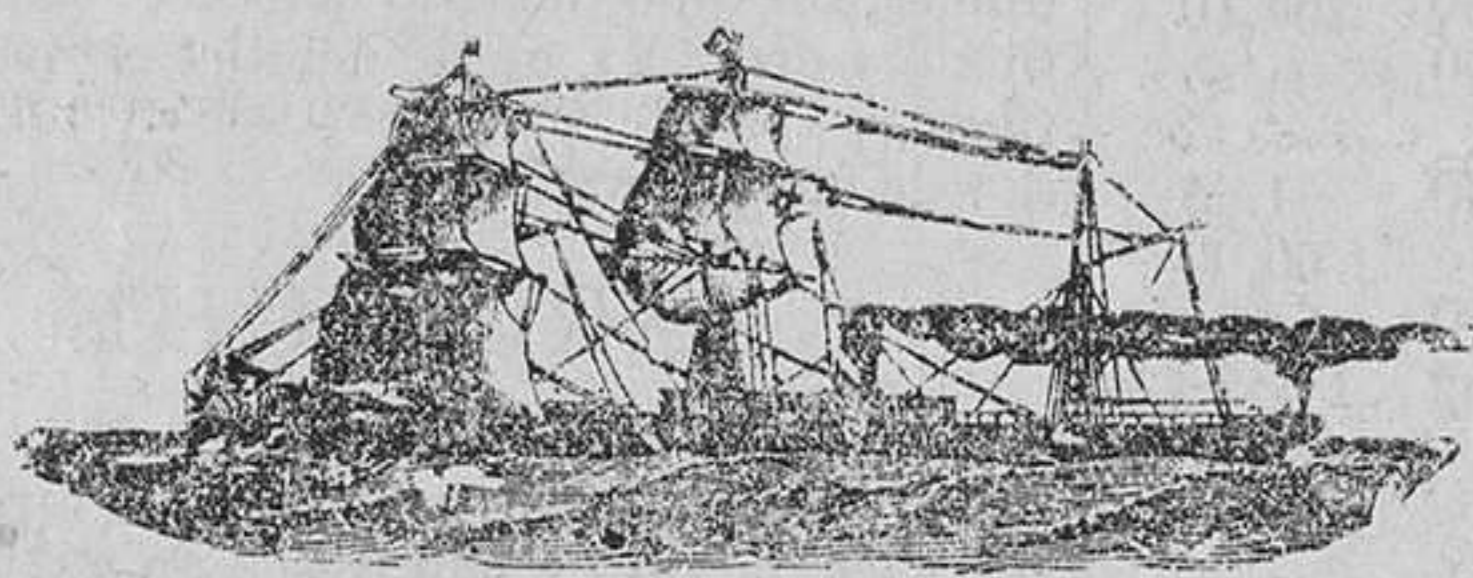


quiera, con sólo dos ó tres días de trabajo.—Los motores de ESCUDER no llegan á consumir un metro cúbico de gas por hora y por caballo, no teniendo necesidad de ningún empleado para cuidarlos, siendo por consiguiente más económicos que otros motores.—Dentro de Barcelona funcionan ya más de 800 y otros 400 en Madrid, Valencia, Sevilla, Zaragoza, Cartagena, Tarragona, Gerona, Valls, Villanueva, Villafranca, Igualada, Almería, Linares, Mataró, Tarrasa, Sabadell, Tortosa, Vich, Bilbao, Granollers, Palma, Reus, Manresa, Habana, Buenos Aires y otras varias poblaciones de España y América, colocados para diferentes ramos de la industria.

Compagnie Generale Transatlantique

VAPORES-CORREOS FRANCESES

MAGNIFICOS VAPORES DE 4.000 TONELADAS



VIAJES RAPIDOS DIRECTOS
A LA

Habana y Veracruz

SALIDAS EL 22 DE CADA MES

El 22 de Noviembre, saldrá de Santander el magnífico vapor nombrado **SANT GERMAIN** Capitán KERSABIEC.

Admite carga y pasajeros, para los que tiene espaciaosas cámaras; á los de tercera clase se les dá pan fresco y vino todos los días.
A BORDO HAY COCINEROS Y CRIADOS ESPAÑOLES
Se dá excelente trato y se habla español.
Para Colon, con escalas en Pointe á Pitre, Basse-Terre, Saint-Pierre, Fort la France, Trinidad, Carúpano, La Guaira, Puerto-Cabello y Savani-

lla, saldrá de Santander el 27 de Noviembre, el vapor **LABRADOR**

Para Burdeos y el Havre, saldrá de Santander el 13 de Noviembre el vapor **SANT LAURENT**

y para Saint Nazaire el 29 de Noviembre el vapor **LAFAYETTE**

Esta Compañía asegura las mercancías que se embarcan en sus vapores previniéndolo previamente.
Para más informes, dirigirse á sus consignatarios en Santander, señores Vial é hijo, Muelle, 30, teléfono número 56.



Muebles inrompibles con piés de tornillos de hierro de los Frs. **Jacob y Josef Kohn**, de Viena; único depósito en Santander: almacén de muebles de J. Rasilla, Vd-Ras, número 7 (Plaza de la Libertad)

Se dan lecciones de pintura y grabado en cristal. Remedios, 4.

CURACION RAPIDA

DE LA TOS FERINA

Con los jarabes de L. R. S., médico de Renedo.

Depósito en Santander, droguerías de Pérez, Molino y Compañía, y en la farmacia de Molino, Torrelavega y F. de Rodríguez Renedo.

MEDICO-HOMEOPATA. Vistas dentro y fuera de la ciudad Consultas por escrito. Se remiten medicamentos por correo. Recibe de 12 y de 4 á 7 t. Dr. Giffre, Compañía, 2.

LINEA DE VAPORES «SERRA»

Y

COMPANIA DE NAVEGACION «LA FLECHA»

Servicio semanal de vapores correos

ENTRE SANTANDER Y PUERTOS PRINCIPALES DE LA ISLA DE CUBA

Admitiendo carga y pasajeros, por los vapores que se expresan á continuación:

CAROLINA, GRACIA, FRANCISCA, LEONORA, y ALICIA	SERRA ERNESTO GUIDO, HUGO, ENRIQUE PEDRO y FEDERICO.
--	--

Los siguientes vapores u otros, serán despachados como sigue:

Habana, Matanzas, Sagua la Grande, Santiago de Cuba y Cienfuegos.	HUGO el 25 de idem.
Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos.	GUIDO el 2 de Diciembre
Habana, Matanzas, Cárdenas, Santiago de Cuba y Cienfuegos.	ALICIA el 9 de idem.
Habana Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos.	SERRA el 16 de idem.
Habana, Matanzas, Sagua la Grande, Santiago de Cuba, y Cienfuegos.	PEDRO el 23 de idem.
Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos.	CAROLINA el 30 de idem.

Los señores cargadores pueden dirigir su mercancía al cuidado de la Agencia para su embarque, debiendo situarla en Santander el día anterior al señalado para la salida de cada buque.

Con cada remesa deberá acompañar nota del número de bultos, su marca, numeración, peso bruto y neto, valor, destino y consignación; indicando si ha de asegurarse de riesgo marítimo, el cual puede hacer esta Agencia con la mayor economía.

Suministrará más informes, el consignatario en Santander D. Francisco Salazar, Muelle, núm. 5, sucesor de D. Cándido Herrera.—Teléfono, número, 37.

DEPÓSITO DE AGUAS MINERALES

DE

Alceda, Archena, Caldas de Besaya, Carabaña, Carratraca, Hoznayo (Fuente, del Francés), Liérganes, Loeches (La Maravilla, La Margarita), Marmolejo, Mondariz, Ontaneda, Panticosa, Rubinat, Solares, Sobrón, Alet, La Bourboule, Birmenstorf, Carlsbad (Sprudel, Mühlbremen), Contréxville, Eaux-Bonnes, Evian (Cachat), Friedrichshaf, Hufeyady (Janos), Orezza, Royat (Cesar), Saint Galmier (Badoit), Spa, Vals, (Vivaraíses, 3, 5, 7), Pauline, Saint-Jean, Desirée, Preteiusse, (Dominique) Vichy (Grande Grille, Hopital, Celestino Hauterive, Saint-Yorre), etc., etc.

FARMACIA DEL DR. HONTAÑÓN

HERNAN-CORTES, 2

LINEA DE VAPORES SERRA

NUEVO SERVICIO DE VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

ENTRE

Santander y la Isla de Puerto-Rico

POR LOS GRANDES Y MAGNIFICOS VAPORES

IDA, TERESA, OLIVIA, PAULINA Y MARIA SALIDAS QUINCENALES

Para San Juan, Humacao, Arroyo, Ponce, Mayaguez, Arecibo y Santo Domingo

SIN TRASBORDO

Saldrá de este puerto el 25 de Noviembre el rápido vapor

IDA

Admite carga á flete y pasajeros.
Para más informes dirigirse á su consignatario don Francisco Salazar, sucesores de don Cándido Herrera, Muelle, número 5.—Teléfono, número 37.

COMPANIA DE NAVEGACION FLUVIAL Y MARITIMA.

IBARRA Y COMPANIA

SEVILLA

SERVICIO SEMANAL FIJO ENTRE BILBAO, SEVILLA Y MARSELLA

CON ESCALAS EN LOS PUERTOS INTERMEDIOS.

De Santander todos los martes para Sevilla, y todos los sábados para Marsella.

El sábado 14 de Noviembre saldrá para Barcelona y escalas el vapor **CABO QUEJO** Capitán don Juan Horgaray.

El martes 17 de Noviembre saldrá para Sevilla y escalas el vapor **CABO PRIOR** Capitán don Juan Zorroza.

consignatario en Santander don Aurelio Martínez Zorrilla. Teléfono número 85.

En esta consignación se aseguran las mercancías que se embarquen en los vapores de esta Empresa ó de cualquiera otra.

INSTITUTRIZ INGLESA

que posee además el francés, español, música y dibujo; desea colocarse.

Dirigirse.—M. L.—Robrero.—Santoña.

le preguntaban todo lo concerniente á Rob-Roy, y cuya política me obligaba á escucharle con cierta atención.

Satisfecho por fin el auditorio, dispersáronse los grupos para pasar la noche, los unos con la hermosa estrella, los otros en las chozas inmediatas, algunos maldiciendo al duque y á Galbraith, otros lamentándose de la desgracia de Ewan, á quien le habían pagado mal, al parecer, el servicio que hiciera á Mac-Gregor, y conviniendo todos en que la manera con que Rob-Roy se había librado de las manos de sus enemigos podía compararse con las más gloriosas hazañas de todos los jefes de su tribu, principiando por Dougal-Ciar, que fué su fundador. Asíéndome entonces del brazo, el «outlaw» mi amigo me hizo entrar en la grande sala de la choza.

Mis ojos traspasaron la nube de humo que la llenaba para ver de hallar á Diana y á su compañero de viaje; mas no los percibí, y me pareció que no debía hacer ninguna pregunta sobre esto, por no manifestar los secretos motivos que me era conveniente ocultar.

La única figura conocida que en-

Por otra parte á mí no me gusta sembrar la cizaña en las familias: con que pasemos á vuestros dos hijos, Rob y Hamish, lo que significa Jaime, según he podido comprender.

Os diré de paso que no será malo que no le deis de hoy más este último nombre, porque no han hecho cosa buena los Hamish, los Eachine y los Angus, y son nombres que se encuentran escritos en todas las causas criminales de Escocia por robos de ganados y otros delitos de igual naturaleza.

Mas volviendo á vuestros dos mozos, no han recibido los primeros principios de una educación liberal, ni aun saben la tabla de multiplicar, que es el fundamento de todas las ciencias útiles.

No han hecho más que burlarse y reírse de mí cuando les he dicho mi modo de pensar sobre su ignorancia; en verdad creo que no saben ni leer ni escribir, aunque es muy sensible haber de pensar así de deudos cristianos.

—A tener ellos ciencia, primo, dijo Mac-Gregor con la mayor indiferencia, fuera preciso que ella hubiese

voz con un «hem» previo, continuó dirigiéndose á su pariente, y como se proponía verificar Malvolio (1) en el día de su grandeza, hizo suceder á su sonrisa familiar un aire severo é importante.

—Ya sabéis que valeis poco á los ojos de la ley; y en cuanto á mi prima Elena, prescindiendo de la acogida que he recibido en este bienaventurado día, y que cuadraba tan bien á la amistad como un viento del Norte se aviene con el calor, de lo cual la disculpa la perturbación de espíritu que experimentaba en aquel momento, tengo que deciros, dejando á un lado este motivo personal de queja, tengo que deciros de vuestra esposa, que...

—Primo, dijo Mac Gregor con tono grave y firme, no me digais de mi esposa sino cosas que pueda decir un amigo y oír un marido.

En cuanto á lo concerniente á mí, hablad todo lo que os dé gana.

—¡Muy bien, muy bien! dijo el señor Jarvie algo inmutado; daremos de mano á este capítulo.

(1) Personaje de Shakspeare en la *Velada de los reyes*.

contré allí, fué la del baile, quien, sentado en un taburete, junto á la lumbre, recibía con aire de reserva y dignidad los agasajos de Rob-Roy, las excusas que le daba de no poderle recibir mejor, y las preguntas que le dirigía sobre el estado de su salud.

—Va bien, primo, dijo el magistrado; va bien, y os doy gracias por vuestra atención.

En cuanto á la manera cómo se está aquí, no hay que hablar de eso, pues no es posible se traiga uno á cuevas vuestras montañas la casa de Salt-Market, como un caracol lleva su concha.

Sobre todo me alegro de que escapárais de vuestros enemigos.

—¡Bueno! ¡bueno! ¡os atormenta alguna cosa? Todo lo que tiene buen fin se puede tolerar.

El mundo durará tanto como nosotros.

Vamos, tomad un vaso de aguardiente, y esta es cosa que no rehusaba nunca vuestro padre

—Puede ser, Rob, principalmente cuando estaba cansado, ¡y sabe Dios